



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 May 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункт 117 с) первоначального перечня*

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных
органах и другие выборы: выборы членов Совета
по правам человека**

Вербальная нота Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2022 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Королевства Бахрейн при Организации Объединенных Наций имеет честь обратиться к вопросу о выдвижении кандидатуры Королевства Бахрейн для участия в выборах в Совет по правам человека на период 2023–2025 годов, которые пройдут в ходе семьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в октябре 2022 года.

В соответствии с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи Постоянное представительство имеет честь также настоящим препроводить изложение обязательств и обещаний правительства Королевства Бахрейн в подтверждение его приверженности делу защиты и поощрения всех прав человека (см. приложение).

Постоянное представительство Королевства Бахрейн было бы крайне признательно за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 117 с) первоначального перечня.

* [A/77/50](#).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 11 мая 2022 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Кандидатура Бахрейна для избрания в Совет по правам человека, 2023–2025 годы

Добровольные обязательства и обещания, представленные в соответствии с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи

Введение

1. Королевство Бахрейн выдвигает свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на период 2023–2025 годов. Выдвижение кандидатуры Королевства Бахрейн представляет собой продолжение усилий Королевства по поддержке роли Совета в продвижении и защите всех прав человека во всем мире и подтверждает твердость подхода страны в деле поощрения усилий по международному сотрудничеству и укреплению универсальности прав человека, и это та роль, которую Королевство Бахрейн стремилось и стремится играть в течение предыдущего трехлетнего периода членства в Совете.
2. Тот факт, что Королевство Бахрейн выдвинуло свою кандидатуру, отражает заинтересованность его политического руководства в поощрении уважения и защиты прав человека и основных свобод, а также в содействии достижению результатов и реализации инициатив Королевства Бахрейн в вопросах сотрудничества на национальном и международном уровнях, включая инициативы Глобального центра мирного сосуществования им. короля Хамада, инициативы Верховного совета по делам женщин и присуждаемые им награды, а также поправки, внесенные в ряд законов, касающихся детей и иностранных работников.
3. Исходя из своей убежденности в важности использования рекомендаций Всемирной конференции по правам человека, прошедшей в Вене в 1993 году, Королевство Бахрейн провело работу по утверждению Национального плана по правам человека (2022–2026 годы) в интересах поощрения и защиты прав человека на национальном уровне и содействия международным усилиям в этой сфере.
4. Членство Королевства Бахрейн в Совете предоставит стране новую возможность внести свой вклад в международные усилия по поддержке прав человека и поддержке самого Совета и его механизмов, что будет способствовать укреплению системы прав человека и ее деятельности.

Добровольные обязательства

1. Поощрение права на образование

Достижения

5. Королевство Бахрейн добилось значительных успехов в обеспечении бесплатного обязательного начального образования для всех, а также в обобщении практики среднего и высшего образования наряду с начальным образованием (ликвидация неграмотности) в качестве права человека и в предоставлении наилучших образовательных услуг всем слоям общества исходя из того понимания, что право на образование является одним из основных прав, а также исходя

из задачи формирования образованного общества, в котором особое внимание уделяется человеку как основному и неизменному богатству.

6. Королевство стремится к тому, чтобы исключительные обстоятельства, связанные с коронавирусной инфекцией (COVID-19), не повлияли на ход учебного процесса на всех уровнях образования, принимая при этом во внимание здоровье и безопасность учащихся и преподавателей. Среди наиболее значимых услуг, предоставляемых Министерством образования, можно отметить услуги образовательного онлайн-портала, а также возможности образовательного канала и проекта «виртуальной лаборатории».

Обязательство:

Наращивание усилий по поддержке международных и региональных инициатив, способствующих обеспечению права на образование для всех

2. Поощрение права на жилье

Достижения

7. Королевство Бахрейн стремится обеспечить бахрейнские семьи адекватным жильем и потратило на эти цели более 10 млрд долл. США в дополнение к созданию восьми городов, способных обеспечить жильем более 150 000 семей, и предоставлению других услуг, связанных с жилищным сектором, включая финансовые услуги.

8. В соответствии с целями в области устойчивого развития, а также в соответствии с Концепцией экономического развития Королевства Бахрейн до 2030 года и нынешней правительственной программой Королевство внедрило инновационные решения в интересах быстрого удовлетворения потребностей граждан и с этой целью укрепило партнерские связи с частным сектором для обеспечения оперативного обслуживания населения, что позволило предоставить адекватное жилье более чем 9629 бахрейнским семьям. Кроме того, Министерством жилищного строительства было построено 40 000 единиц жилья.

Обязательство:

Продолжение реализации проектов, гарантирующих право на достаточное жилище для всех

3. Поощрение права на здоровье

Достижения

9. Система государственного управления в Королевстве Бахрейн имеет единую концепцию. Это Концепция экономического развития до 2030 года, ориентированная на продвижение и обеспечение конкурентоспособности, справедливости и устойчивости. Королевство Бахрейн постоянно совершенствует свою политику и стратегии в области здравоохранения, чтобы идти в ногу с новыми мировыми тенденциями, что позволяет повышать качество медицинских и лечебных услуг, а также внедрять современные технологии для повышения уровня и качества лечебных услуг, оказываемых пациентам. Министерство здравоохранения проводит систематическую работу по оценке удовлетворенности населения, используя для этого механизмы мониторинга с опорой на научные данные.

10. Королевство Бахрейн стремится предоставлять медицинские услуги всем, без какой-либо дискриминации и в соответствии с самыми высокими международными стандартами в этой сфере. Это стало очевидно в период борьбы Королевства с пандемией COVID-19: страна предоставляла комплексные медицинские услуги, начиная с обследования, лечения и вакцинации и заканчивая

бесплатным медицинским обслуживанием, доступным для всех в равной степени. Королевство Бахрейн также продолжает прилагать значительные усилия для ограничения распространения вируса и с этой целью усиливает все меры предосторожности и профилактики, принимаемые для поддержания здоровья и обеспечения безопасности населения, причем как граждан страны, так и ее резидентов.

Обязательства:

- *Поддержка международных усилий по борьбе с пандемией COVID-19 и другими эпидемиями*
 - *Поддержка международных усилий и инициатив, гарантирующих право на получение профилактических и лечебных медицинских услуг*
- 4. Расширение участия и повышение конкурентоспособности женщин в процессах национального развития и в общественной жизни**

Достижения

11. Положение бахрейнских женщин продолжает улучшаться благодаря их участию в процессе национального строительства и модернизации, что стало результатом заинтересованности Королевства Бахрейн во всем, что помогает расширять права женщин и девочек во всех сферах жизни, в соответствии с принципом равенства и отсутствия дискриминации по признаку пола. В целях выполнения конституционных обязательств Королевства и создания прочной правовой и законодательной системы, гарантирующей сохранение и защиту прав человека в целом и прав женщин в частности, Королевство разработало национальную политику и планы в качестве местных гарантий расширения участия и повышения конкурентоспособности женщин в процессах национального развития, и в этой связи стоит отметить следующие документы: национальный план по улучшению положения бахрейнских женщин и стратегии, связанные с этим планом, национальную модель интеграции потребностей женщин, а также национальную стратегию защиты женщин от домашнего насилия. Был внедрен ряд инициатив и проектов и учреждены национальные премии, призванные повысить показатели представленности женщин в правительстве, официальных и частных учреждениях, политических и профессиональных ассоциациях, а также в сфере предпринимательства и в волонтерской деятельности.

12. Эти усилия привели к достижениям и успехам на региональном и глобальном уровнях, в частности к утверждению Лигой арабских государств в 2017 году статуса Манами в качестве первой «столицы арабских женщин», членству Королевства Бахрейн в Комиссии по положению женщин, членству в Исполнительном совете Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), учреждению Глобальной премии принцессы Сабики бинт Ибрагим Аль Халифы за расширение прав и возможностей женщин, которая была утверждена Структурой «ООН-женщины» после успешной практики ее присуждения на национальном уровне в течение 10 лет, а также к открытию представительства Структуры «ООН-женщины» в Королевстве Бахрейн благодаря сотрудничеству с системой Организации Объединенных Наций.

Обязательства:

- *Принятие дальнейших мер в связи с учетом потребностей женщин, гендерного баланса и гендерного равенства во всех комплексных программах развития, а также обеспечением последовательности национальных усилий по улучшению положения женщин, укреплению стабильности семьи и увеличению вклада женщин в национальную экономику за счет включения соответствующих программ, связанных с национальным планом по улучшению положения бахрейнских женщин, в программу работы правительства и основной бюджет*
 - *Повышение процентного показателя реализации национального плана по улучшению положения бахрейнских женщин посредством привлечения партнерских структур и союзов, а также повышение процентного показателя гендерного баланса в рамках профильных показателей работы учреждений государственного сектора*
 - *Расширение и поддержание доступа женщин к руководящим должностям в перспективных секторах в государственных и частных структурах и в структурах гражданского общества*
 - *Интеграция национальных планов восстановления в интересах женщин и семьи с учетом тенденций на национальном уровне в контексте пандемии COVID-19*
5. **Защита и поощрение прав инвалидов**

Достижения

13. Королевство Бахрейн уделяет большое внимание инвалидам обоих полов и стремится к тому, чтобы все государственные учреждения — каждое в рамках своей компетенции — занимались процессом реабилитации инвалидов, предоставлением им услуг по уходу и их интеграцией в общество, тем самым дополняя функции институтов гражданского общества и частного сектора, которые в совокупности работают над обеспечением различных видов помощи инвалидам, включая социальную, медицинскую, культурную помощь, физическую реабилитацию и обучение с целью вовлечения инвалидов в общественную жизнь и сферу трудовой деятельности.

14. Среди инициатив, предпринятых в Королевстве для достижения этой цели, следует, в частности, упомянуть обслуживание и работу мобильных пунктов для людей с ограниченными возможностями, включая мобильные пункты Центра ухода на дому и Центра реабилитации на дому, которыми ежегодно пользуются 130 человек, а также проект бесплатного обучения вождению для людей с ограниченными возможностями, в рамках которого во время пандемии прошли обучение 150 слушателей. Помимо прочего, власти обеспечивают право на образование посредством интеграции учащихся с особыми нарушениями, которые получают возможность обучения в более чем 80 школах вместе со своими сверстниками.

Обязательства:

- *Дальнейшее продвижение прав инвалидов на национальном и международном уровнях*
- *Обновление национального плана для Национальной стратегии обеспечения прав инвалидов на 2022–2026 годы*

6. Защита и поощрение прав пожилых людей

Достижения

15. Соответствующие органы власти Королевства уделяют большое внимание пожилым людям обоих полов, в связи с чем обеспечивается расширение возможностей систем здравоохранения и социального обеспечения в интересах этой категории лиц. Кроме того, был сформирован Национальный комитет по делам пожилых людей, который занимается реализацией общей политики по уходу за пожилыми людьми в Королевстве Бахрейн, подготовкой и реализацией программ и проектов по уходу за пожилыми людьми и сотрудничеством с соответствующими органами власти в целях обеспечения таких лиц необходимыми услугами.

16. Среди шагов, предпринятых для развития социального обслуживания пожилых людей и ухода за ними, следует отметить увеличение количества центров по уходу за пожилыми людьми и повышение качества работы этих центров в сотрудничестве с гражданским обществом и частным сектором, обеспечение наличия специалистов в области гериатрии и психиатрии, обеспечение успешной реализации национальной стратегии в отношении пожилых людей и деятельность по повышению их роли в жизни общества.

Обязательство:

Наращивание усилий Королевства Бахрейн по укреплению потенциала национальных, региональных и международных структур и комитетов по делам пожилых людей

7. Защита и поощрение прав детей

Достижения

17. Королевство Бахрейн осознает важность продвижения интересов детей, внимания к их нуждам и защиты их прав. Поэтому соответствующие органы власти стремятся обеспечивать безопасную среду, позволяющую в полной мере развивать способности и таланты детей обоих полов, а также стремятся принимать соответствующие меры в области здравоохранения и образования — согласно национальной стратегии — для удовлетворения психологических, социальных и культурных потребностей детей.

18. Власти Королевства Бахрейн обновили план работы, касающийся Национальной стратегии защиты детства, на следующие пять лет (2018–2023 годы), сформировали национальные механизмы по защите детей, а также открыли комплексные клубные центры для детей и молодежи в различных частях Королевства и обеспечивают работу этих центров.

Обязательство:

Работа Королевства Бахрейн над совершенствованием своих стратегий по поддержке проектов, связанных с детством, и над расширением возможностей и развитием навыков детей

8. Продвижение права на здоровую окружающую среду в рамках поддержки усилий по обеспечению устойчивого развития

Достижения

19. Королевство Бахрейн уделяет особое внимание экологическим факторам, связанным с устойчивым развитием, поскольку это закреплено в положениях Конституции Королевства Бахрейн об обеспечении безусловной защиты

окружающей среды и достижении баланса между требованиями развития и социально-экономическими аспектами, а также в принципах, содержащихся в Национальной хартии действий, Концепции и Стратегии экономического развития Бахрейна до 2030 года и в Национальном стратегическом структурном плане до 2030 года.

20. В Королевстве также создано множество институтов, ведомств и комитетов, которым поручено разрабатывать программы, политику и стратегии, направленные на достижение устойчивости в ее различных аспектах, и в первую очередь следует упомянуть Высший совет по окружающей среде, который является основной государственной структурой, занимающейся комплексным управлением экологическими системами и природными ресурсами в интересах устойчивого развития.

Обязательство:

Поддержка инициатив и усилий, призванных способствовать ослаблению последствий изменения климата и загрязнения окружающей среды на национальном и международном уровнях

9. Борьба с торговлей людьми

Достижения

21. Королевство Бахрейн считает, что торговля людьми представляет собой проблему, требующую объединения национальных усилий и международной координации с целью оградить Королевство Бахрейн от всех видов и форм этой транснациональной организованной преступности. Учитывая серьезность этого преступления, его связь с другими преступлениями и его влияние на гуманитарные, экономические и социальные аспекты жизни, Королевство Бахрейн:

- а) приняло в 2008 году закон о борьбе с торговлей людьми;
- б) учредило национальный механизм — Национальный комитет по борьбе с торговлей людьми;
- в) сформировало специализированное подразделение прокуратуры по делам, касающимся торговли людьми, в соответствии с Постановлением № 34 от 2020 года, став первым арабским королевством, внедрившим такой правозащитный подход;
- г) в течение четырех лет подряд, с 2018 года по 2021 год, получало статус государства, относящегося к первой категории согласно рейтингу ежегодного доклада Государственного департамента Соединенных Штатов.

Обязательство:

Активизация усилий и увеличение масштабов достижений Королевства Бахрейн в области борьбы с торговлей людьми, прежде всего посредством подготовки и реализации национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми и использования передового опыта в этой сфере

10. Цели в области устойчивого развития

Достижения

22. Опираясь на свой опыт и знания, накопленные в процессе достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития до 2015 года, Королевство Бахрейн приняло многочисленные меры для реализации целей в области устойчивого развития, при этом страна уделяет большое внимание этим целям и с момента их принятия в 2000 году взяла на себя обязательство

по их достижению. Королевство предприняло важные шаги в этом направлении, достигнув, в частности, следующих результатов:

- а) процентная доля населения, находящегося за чертой крайней нищеты, равна нулю;
- б) через Фонд труда (Tamkeen) оказана поддержка 217 000 физических лиц и 53 000 структур (70 процентов малых и средних предприятий) на общую сумму 1,7 млрд бахрейнских динаров;
- в) в 2015 году началось осуществление ряда жизненно важных проектов развития на сумму более 32,5 млрд долл. США, что способствовало созданию тысяч рабочих мест и оживлению национальной экономики;
- г) бахрейнские женщины составляют 42,8 процента рабочей силы, причем в государственном секторе их доля составляет 53 процента, а в частном секторе — 35 процентов;
- е) обеспечено всеобщее обязательное и бесплатное образование. Доля учащихся, выбывших из учебного процесса, в Бахрейне не превышает 2 процентов, что является одним из самых низких показателей в регионе и в мире.

Обязательства:

- *Стремление принимать более эффективные меры для продолжения процесса устойчивого национального развития в контексте поддержки новаторских программ правительства по достижению целей в области устойчивого развития наряду с повышением осведомленности об этих целях*
 - *Последующее содействие инвестициям, инновациям и экономическому росту*
-